

## RU Инструкция

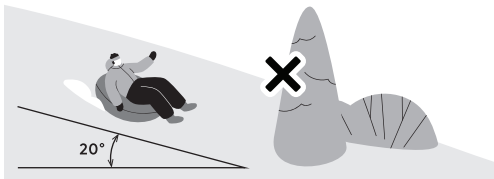
Санки надувные, согласно ТУ производителя (ТУ 8789-001-11138351-2013), должны комплектоваться следующими автокамерами разных производителей:

Вид санок	Комплектующие камеры	Диаметр чехла в ненакачанном состоянии	Максимальная нагрузка
Малые	R-12, R-13, R-14	До 85 см	90 кг

Производитель гарантирует, что скомплектованные камеры, согласно техническим условиям, накачиваются до соответствующего диаметра санок.

### Безопасное катание

- Использовать санки на снежной поверхности на специально оборудованных склонах.
- На пути спуска не должно быть препятствий.
- Не рекомендуется использовать на шершавой ледяной поверхности, поверхности, на которой имеются камни, ветки деревьев, острые предметы.
- Не использовать на дорогах общего пользования.
- Катание детей производить под присмотром взрослых.
- Не рекомендуется использовать санки на поверхностях с уклоном более 20 градусов.



- Запрещается кататься стоя на ногах, на коленях, лежа на животе, прыгать и падать на санки.
- При катании рекомендуется использовать средства индивидуальной защиты.

### Правила эксплуатации

Накачать камеру можно только ножным автомобильным насосом, автомобильным компрессором, на станциях технического обслуживания и бензоколонках, где есть услуга подкачки шин, маломощным насосом камеру не раскатать!

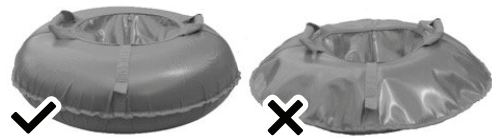
Накачивать санки следует в теплом помещении, так как перепад температур из холода в тепло может привести к увеличению давления в камере и может привести к ее разрыву.

### Рекомендации по использованию

- Достаньте автомобильную камеру из упаковочного пакета.
- Расправьте её и визуально убедитесь, что на ней нет проколов и механических повреждений.
- Вставьте автокамеру в чехол санок.
- Открутите колпачок ниппеля. Убедитесь, что ниппель плотно закручен в вентиль, в случае необходимости его нужно подкрутить специальным ключом для ниппелей.

5. Начинайте накачивать камеру. По мере накачивания автомобильной камеры расправляйте наружную оболочку, чтобы камера находилась по центру санок.

6. Накачивайте камеру до тех пор, пока она не заполнит внутреннее пространство чехла. При первом накачивании в начале растяжения резины камеры есть момент повышенного сопротивления, который нужно преодолеть.



7. Не перекачивайте камеру. По внутреннему диаметру камеры при полном накачивании не должно быть перегибов и складок, наличие таковых - признак того, что камера перекачена. Перекаченная камера со складками на внутреннем радиусе и натянутая как барабан может лопнуть и повредить наружный чехол санок.

8. Санки в надутом состоянии должны быть мягкоупругие. Является допустимым, если накачанная камера имеет неправильную геометрию («небольшую грыжу»). Это не мешает эксплуатации изделия.

9. Вы не сможете расправить все технологические складки чехла и сделать его идеально ровным.

10. Хранить санки в сдутым виде в сухом, защищенном от солнечных лучей месте. Не рекомендуется полностью сдувать камеру.

### Устранение неполадок:

#### 1. Камера меньше наружного чехла

Проверьте соответствие размера камеры ТУ производителя. Накачивайте камеру до полного заполнения чехла.

2. Камера накачена, но она все равно меньше чехла  
Проверьте соответствие размера камеры ТУ производителя. Накачивайте камеру до полного заполнения чехла. При первом накачивании в начале растяжения резины камеры есть момент повышенного сопротивления, который нужно преодолеть.

#### 3. Камера неправильной геометрии (кривая)

На место, где появляется вздутие, надавить (рукой, коленом), чтобы выдуваемый воздух растянул другую часть камеры. Если это не помогает, то рекомендуем развернуть камеру так, чтобы «вздутие» находилось с противоположной стороны от буксировочного троса. Проверить не перекачена ли камера – если на внутреннем диаметре камеры образовались складки, нужно приспустить камеру до их устранения.

#### 4. Камера сдувается (спускает воздух)

Убедитесь, что ниппель плотно закручен в сосок камеры (возможно, он выкрутился). Убедитесь в целостности камеры. Повторите попытку.

#### 5. Не удается накачать камеру

Практически невозможно накачать камеру велосипедным насосом и другими маломощными насосами (особенно в первый раз), это потребует много времени и усилий. Воспользуйтесь более производительным оборудованием (автомобильным компрессором, ножным насосом, обратитесь на станцию технического обслуживания автомобилей).

## KZ Нұсқаулық

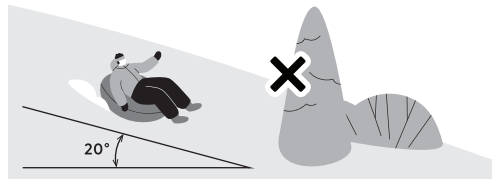
Үрлемелі шана өндірушінің ТШ (ТШ 8789-001-11138351-2013) сәйкес әр түрлі өндірушілердің келесі автокамераларымен жабдықталуы керек:

Вид санок	Комплектующие камеры	Диаметр чехла в ненакачанном состоянии	Максимальная нагрузка
Малые	R-12, R-13, R-14	До 85 см	90 кг

Өндіруші жинақталған камералар техникалық шарттарға сәйкес шанының тиісті диаметріне дейін үрленетініне кепілдік береді.

### Қауіпсіз сырғанау

- Шананы арнайы жабдықталған беткейлердің қарлы бетінде қолданыңыз.
- Түсу жолында кедергілер болмауы керек.
- Бұдырлы мұз бетінде, тастар, ағаш бұтақтары, өткір заттар бар беттерде қолдану ұсынылмайды.
- Жалпы пайдаланымдағы жолдарда қолдануға болмайды.
- Балаларды сырғыту ересектердің бақылауымен жүзеге асырылуы тиіс.
- Шанының еңісі 20 градустан асатын беттерде қолдану ұсынылмайды.



- Аяқпен, тіземен, қарынға жатып сырғанауға, шанаға секіруге және қарғып мінуге тыйым салынады.
- Сырғанау кезінде жеке қорғаныс құралдарын қолдану ұсынылады.

### Пайдалану ережелері

Камераны тек автомобиль аяқ сорғысымен, автомобиль компрессорымен, техникалық қызмет көрсету станцияларында және шинаны үрлеу қызметі бар бензин колонкаларында үрлеуге болады, себебі төмен қуатты сорғымен камераны үрлеу мүмкін емес!

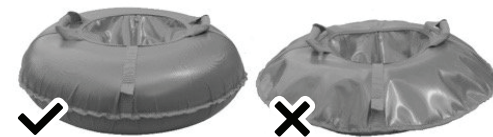
Шаныны жылы үй-жайда үрлеу керек, өйткені температураның суықтан жылуға ауысуы камерадағы қысымның жоғарылауына және оның жарылуына әкелуі мүмкін.

### Қолдану бойынша ұсыныстар

- Автокөлік камерасын қаптама пакетінен алыңыз.
- Камераны жазып, оның тесілмегеніне және механикалық зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.
- Автокамераны шанының қабына салыңыз.
- Емік қақпақшасын бұрап алыңыз. Емік шұраға мықтап бұралғанына көз жеткізіңіз, қажет болған жағдайда оны арнайы емік кілтімен нықтап бұрау керек.

5. Камераны үрлеуді бастаңыз. Автокөлік камера-сын үрлеу кезінде камера шанының ортасында болатындай етіп сыртқы қабықшаны жазыңыз.

6. Камераны ол қаптың ішкі кеңістігін толтырғанша үрлеңіз. Алғаш рет үрлеу кезінде камераның резеңке созылуының басында еңсеру қажет ететін жоғары қарсылық сәті болады.



7. Камераны шамадан тыс үрлемеңіз. Камераның ішкі диаметрі бойынша толық үрленген жағдайда иілу мен қаптарлар болмауы тиіс, олардың болуы камераның шамадан тыс үрленгенінің белгісі. Ішкі радиуста қаптарлары бар және барабан тәрізді тартылған шамадан тыс үрленген камера жарылып, шанының сыртқы қабын зақымдауы мүмкін.

8. Шана үрленген күйінде жұмсақ серпімді болуы керек. Үрленген камераның геометриясы дұрыс болмағаны («шағын жарық») қалыпты болып табылады. Бұл бұйымды пайдалануға кедергі келтірмейді.

9. Сіз қаптың барлық технологиялық қаптарларын түзетіп, оны мінсіз тегістей алмайсыз.

10. Шаныны үрленген күйде күн сәулесінен қорғалған құрғақ жерде сақтаңыз. Камераның ауасын толығымен шығару ұсынылмайды.

### Ақаулықтарды жою:

#### 1. Камера сыртқы қаптан кішірек

Камераның өлшемі өндірушінің ТШ сәйкес келетіндігін тексеріңіз. Камераны қап толығымен толтырылғанша үрлеңіз.

#### 2. Камера үрленген, бірақ ол әлі де қаптан кішірек

Камераның өлшемі өндірушінің ТШ сәйкес келетіндігін тексеріңіз. Камераны қап толығымен толтырылғанша үрлеңіз. Алғаш рет үрлеу кезінде камераның резеңке созылуының басында еңсеру қажет ететін жоғары қарсылық сәті болады.

#### 3. Камераның геометриясы дұрыс емес (қисық)

Үрленіп жатқан ауа камераның басқа бөлігін созуы үшін ісіну пайда болған жерді (қолыңызбен, тізеңізбен) басыңыз. Егер бұл көмектеспесе, онда біз «ісіну» сүйреу сымарқанының қарама-қарсы жағында орналасатындай етіп камераны бұруды ұсынамыз. Камераның шамадан тыс үрленбегенін тексеріңіз - егер камераның ішкі диаметрінде қаптарлар пайда болса, оларды жоймаса бұрын камераның ауасын аздап шығару керек.

#### 4. Камераның ауасы шығады (ауа шығарады)

Емшек камераның емігіне мықтап бұралғанына көз жеткізіңіз (бұралып шығуы мүмкін). Камераның тұтастығын тексеріңіз. Әрекетті қайталаңыз.

#### 5. Камераны үрлеу мүмкін емес

Камераны велосипед сорғысымен және басқа да төмен қуатты сорғылармен үрлеу мүмкін емес (әсіресе алғаш рет), бұл көп уақыт пен күшті қажет етеді. Неғұрлым өнімді жабдықты қолданыңыз (автокөлік компрессорын, аяқ сорғысын немесе автомобильдерге техникалық қызмет көрсету станциясына хабарласыңыз).

Катайтесь с удовольствием!

Пожалуйста, храните данное руководство на случай необходимости.

RU

Санки надувные (ватрушка).  
Артикул 50048.

Срок службы: не менее 12 месяцев, при соблюдении правил эксплуатации.  
Гарантийный срок хранения: 5 лет.  
Хранить при температуре: -40 до +35°C.  
Дата изготовления: смотрите на упаковке.

Материалы: ткань оксфорд, ПВХ, камера бутиловая, лента ременная.

Изготовитель: ООО «Фабрика Ф78», 195030, г. Санкт-Петербург, вн.тер.г. Муниципальный округ Ржевка, ул. Электропультовцев, д.7 литера К, помеш. 9-Н. Сделано в России.

Поставщик и уполномоченная организация по претензиям к изготовителю от потребителя по качеству продукции: ООО «Опт-Юнион». Адрес: 141727, Московская обл., г. Долгопрудный, Павельцево мкр., Новое ш., д. 56. Телефон: +7 (495) 580-75-46. Эл.почта: info@hb-happybaby.com.

Товарный знак Happy Baby® принадлежит ООО «Опт-Юнион». Все права защищены.

Товар не подлежит обязательной сертификации.

В связи с существованием различных моделей изделия, в нашей инструкции приведены обобщенные иллюстрации и фотографии, поэтому дизайн, цвета, комплектация и материалы купленного вами товара могут отличаться от тех, что показаны в инструкции. Мы оставляем за собой право без уведомления изменять спецификацию товара, что обусловлено непрерывным процессом совершенствования потребительских свойств и качества продукции.

hb-happybaby.com  
happybaby\_hb

KZ

Үрлемелі шана (ватрушка).  
Артикул 50048.

Қызмет ету мерзімі: пайдалану ережелері сақталған жағдайда кемінде 12 ай.  
Кепілдік сақтау мерзімі: 5 жыл.  
Сақтау температурасы: -40 бастап +35°C дейін.  
Өндірілген күні: қаптамада көрсетілген.

Материалдар: оксфорд матасы, ПВХ, бутил камерасы, белдік таспасы.

Өндіруші: «Фабрика Ф78» ЖШҚ, 195030, Санкт-Петербург қ., вн.тер.Ржевка муниципалды округі, Электропультовцев көшесі, 7-үй (К әрпі), 9-Н үй-жай. Ресейде жасалған.

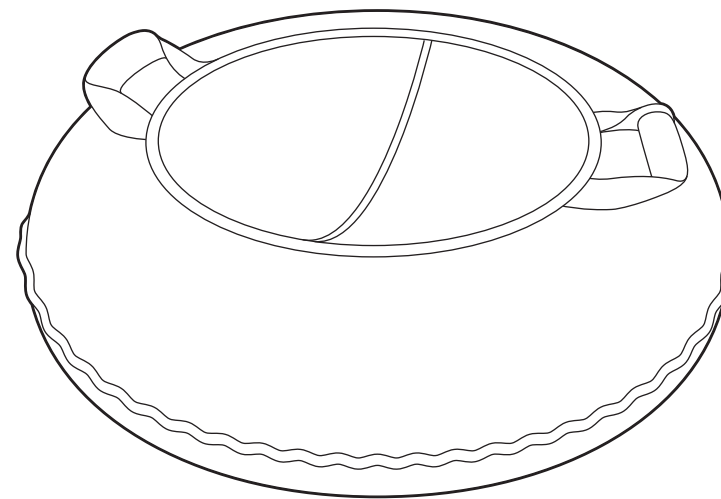
Жеткізуші және өнімдердің сапасы бойынша тұтынушыдан өндірушіге шағымдар жөніндегі уәкілетті ұйым: «Опт-Юнион» жауапкершілігі шектеулі қоғамы. Мекенжайы: 141727, Мәскеу обл., Долгопрудный қ., Павельцево ықшам ауданы, Новое т., 56-үй.

Happy Baby® тауарлық белгісі «Опт-Юнион» ЖШҚ тиесілі. Барлық құқықтар қорғалған.

Тауар міндетті сертификаттауға жатпайды.



# Snowly



Инструкция  
по эксплуатации

